

KRUZZEL®

USER MANUAL

Wooden puzzle – ladybug Kruzzel

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Układanka drewniana – biedronka Kruzzel

BETRIEBSANLEITUNG

Holzpuzzle – Marienkäfer Kruzzel

NÁVOD K OBSLUZE

Dřevěné puzzle – beruška Kruzzel

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Puzzle en bois – coccinelle Kruzzel

INSTRUCCIONES DE OPERACION

Rompecabezas de madera – mariquita Kruzzel

ISTRUZIONI OPERATIVE

Puzzle in legno – coccinella Kruzzel

MANUAL DE UTILIZARE

Puzzle din lemn – gărgăriță Kruzzel

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Fa puzzle – katicabogár Kruzzel

POUŽÍVATELSKÁ PRÍRUČKA

Drevené puzzle – lienka Kruzzel

KASUTUSJUHEND

Puidust pusle – lepatriinu Kruzzel

VARTOTOJO VADOVAS

Medinė dėlionė – boružėlė Kruzzel

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Koka puzzle – mārīte Kruzzel

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Дерев'яний пазл – сонечко Kruzzel

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Дървен пъзел – калинка Kruzzel

KORISNIČKI PRIRUČNIK

Drvena slagalica – bubamara Kruzzel

ANVÄNDARMANUAL

Träpussel – nyckelpiga Kruzzel

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Εύλινο παζλ – πασχαλίτσα Kruzzel

M: 00007710 (GUF-3525)

Importer / Importer / Einführer / Dovožce / Importateur / Importador / Importatore / Importator / Importör / Dovožca /
Maaletooja / Importuotojas / Importētājs / Импортёр / Вносите́ль / Uvozník / Importör / Εισαγωγέας

ISO TRADE Sp. z o. o.
Ul. Hangarowa 15
59-220 Legnica

WEEE-Reg.-Nr. - DE 12589110

00007710 M: GUF-3525



EN

Ladies and Gentlemen, thank you for purchasing our product!
Before starting to use, please read the following instructions
for the correct use of the product. Please keep these instructions on
future and to follow its recommendations, as non-compliance may endanger life or health.

Important: KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

- Please read it completely before use and follow all instructions in the manual.
- Do not use the product if any part is missing or damaged.
- Please keep this manual for future reference.

SPECIFICATION:

- material: wood
- dimensions (length / width / height): 18/15.7/11.5 cm

CHARACTERISTIC:

Playing with the sorter perfectly exercises the hands of the youngest and helps in developing their motor skills. It is not enough to match the blocks to the appropriate tower - you also have to manipulate them to pass through the obstacles protruding on the towers. A colorful ladybug stimulates imagination and creativity. Playing with matching blocks perfectly helps to train the sense of concentration and the ability to think logically. It's also a great way to practice patience.

INCLUDED

- ladybird
- 16 bricks

RULES FOR SAFE USE:

- Before each game, check the condition of the sorter
- Do not force the element.

WARNINGS

- Not suitable for children under 3 years of age.
- The product contains parts that can be swallowed, cause choking or injury.
- The products are unfit for consumption.
- Do not expose to harsh weather conditions and fire.
- Use as intended.
- Do not ignore the age recommendations of the user.
- Do not use a damaged product.
- An adult is required for assembly.
- Do not store unassembled parts where children can reach them
- The packaging is not a toy. The toy should be unpacked by an adult, and the packaging and its fragments removed from the child's reach.



PL

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!
Przed przystąpieniem do używania, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją
w celu prawidłowego użytkowania produktu. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na
przyszłość oraz o zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

Ważne : ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ !

- Proszę przeczytać w całości przed rozpoczęciem użytkowania i przestrzegać wszystkich wytycznych zawartych w instrukcji.
- Nie używać produktu jeżeli jakiegokolwiek części brakuje bądź jest uszkodzona.
- Proszę zachować instrukcję na przyszłość.

SPECYFIKACJA:

- materiał: drewno
- wymiary (dł/szer/wys): 18/15,7/11,5 cm

CHARAKTERYSTYKA:

Zabawa z sorterem doskonale ćwiczy ręczki najmłodszych i pomaga w rozwijaniu ich zdolności motorycznych. Klocków nie wystarczy dopasować do odpowiedniej wierzby – trzeba jeszcze nimi manipulować, by przeszły przez wystające na wieżach przeszkody. Kolorowa biedronka pobudza wyobraźnię oraz kreatywność. Zabawa z dopasowaniem klocków doskonale pomaga ćwiczyć zmysł koncentracji i zdolność logicznego myślenia. To świetny sposób również na ćwiczenie cierpliwości.

W ZESTAWIE

- biedronka
- 16 klocków

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA:

- Przed każdą zabawą należy sprawdzić stan sortera
- Nie należy na siłę wpychać elementu.

OSTRZEŻENIA

- Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 3 lat.
- Produkt zawiera elementy które mogą zostać połknięte, spowodować zakrztuszenie lub uszkodzenie ciała.
- Produkty są niezdadne do spożycia.
- Nie należy wystawiać na działanie trudnych warunków atmosferycznych i ognia.
- Stosować zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie należy ignorować zaleceń co do wieku użytkownika.
- Nie należy używać uszkodzonego produktu.
- Do montażu wymagana jest osoba pełnoletnia.
- Nie należy przechowywać niezamontowanych części w miejscach do których mogą mieć dostęp dzieci
- Opakowanie nie jest zabawką. Zabawka powinna być rozpakowana przez osobę dorosłą, a opakowanie i jego fragmenty usunięte z zasięgu rąk dziecka.



DE

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben!
Bevor Sie mit der Verwendung beginnen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen
für die korrekte Verwendung des Produkts. Bitte halten Sie diese Anweisungen auf
Zukunft und seine Empfehlungen zu befolgen, da Nichteinhaltung Leben oder Gesundheit gefährden kann.

Wichtig: BEHALTEN SIE FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZEN!

- Bitte lesen Sie es vor Gebrauch vollständig durch und befolgen Sie alle Anweisungen im Handbuch.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

SPEZIFIKATION:

- Material: Holz
- Maße (Länge/Breite/Höhe): 18/15,7/11,5 cm

CHARAKTERISTISCH:

Das Spielen mit dem Sortierer trainiert perfekt die Hände der Kleinsten und hilft bei der Entwicklung ihrer motorischen Fähigkeiten. Es reicht nicht aus, die Blöcke dem entsprechenden Turm zuzuordnen – Sie müssen sie auch manipulieren, um die an den Türmen hervorstehenden Hindernisse zu überwinden. Ein bunter Marienkäfer regt Fantasie und Kreativität an. Durch das perfekte Spielen mit passenden Bausteinen werden die Konzentrationsfähigkeit und die Fähigkeit zum logischen Denken trainiert. Es ist auch eine großartige Möglichkeit, Geduld zu üben.

INBEGRIFFEN

- Marienkäfer
- 16 Steine

REGELN FÜR EINE SICHERE VERWENDUNG:

- Überprüfen Sie vor jedem Spiel den Zustand des Sortierers
- Setzen Sie das Element nicht mit Gewalt ein.

WARNHINWEISE

- Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.
- Das Produkt enthält Teile, die verschluckt werden können und Erstickungsgefahr oder Verletzungen verursachen können.
- Die Produkte sind nicht zum Verzehr geeignet.
- Nicht rauen Wetterbedingungen und Feuer aussetzen.
- Bestimmungsgemäß verwenden.
- Ignorieren Sie nicht die Altersempfehlungen des Benutzers.
- Benutzen Sie kein beschädigtes Produkt.
- Für den Aufbau ist ein Erwachsener erforderlich.
- Lagern Sie nicht zusammengebaute Teile nicht so, dass Kinder sie erreichen können
- Die Verpackung ist kein Spielzeug. Das Spielzeug sollte von einem Erwachsenen ausgepackt und die Verpackung sowie deren Teile aus der Reichweite des Kindes entfernt werden.



CS

Dámy a pánové, děkujeme vám za zakoupení našeho produktu!
Před zahájením používání si přečtěte následující pokyny
pro správné použití produktu. Tyto pokyny si prosím ponechejte
dodržovat její doporučení, protože nedodržení může ohrozit život nebo zdraví.

Důležité: UCHOVÁVEJTE BUDOUCNOST!

- Před použitím si jej prosím pečlivě přečtěte a postupujte podle pokynů v příručce.
- Nepoužívejte výrobek, pokud některá část chybí nebo je poškozena.
- Tuto příručku si prosím uschovejte pro budoucí použití.

SPECIFIKACE:

- materiál: dřevo
- rozměry (délka / šířka / výška): 18/15,7/11,5 cm

CHARAKTERISTICKÝ:

Hra s třídičkou dokonale procvičí ručičky těch nejmenších a pomáhá při rozvoji jejich motoriky. Nestačí přiřadit bloky k příslušné věži - musíte s nimi také manipulovat, abyste prošli překážkami vyčnávajícími na věžích. Barevná beruška podněcuje fantazii a kreativitu. Hra s odpovídajícími bloky dokonale pomáhá trénovat smysl pro koncentraci a schopnost logického myšlení. Je to také skvělý způsob, jak si procvičit trpělivost.

ZAHRNUTA

- slunečko sedmitečné
- 16 cihel

PRAVIDLA PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ:

- Před každou hrou zkontrolujte stav třídiče
- Netlačte na prvek silou.

VAROVÁNÍ

- Nevhodné pro děti do 3 let.
- Výrobek obsahuje části, které lze spolknout, způsobit udušení nebo zranění.
- Výrobky nejsou vhodné ke spotřebě.
- Nevystavujte drsným povětrnostním podmínkám a ohni.
- Používejte podle určení.
- Neignorujte doporučení týkající se věku uživatele.
- Nepoužívejte poškozený výrobek.
- K sestavení je nutná dospělá osoba.
- Neskládajte nesmontované díly tak, aby na ně dosáhly děti
- Obal není hračka. Hračku by měl vybalit dospělý a obal a jeho části odstranit z dosahu dítěte.



FR

Mesdames et Messieurs, merci d'avoir acheté notre produit!
Avant d'utiliser, veuillez lire les instructions suivantes
pour une utilisation correcte du produit. Veuillez garder ces instructions sur
l'avenir et de suivre ses recommandations, car le non-respect peut mettre la vie ou la santé en danger.

Important: GARDER POUR L'AVENIR!

- Veuillez le lire complètement avant utilisation et suivez toutes les instructions du manuel.
- N'utilisez pas le produit si une pièce est manquante ou endommagée.
- S'il vous plaît garder ce manuel pour référence future.

SPÉCIFICATION:

- matériau : bois
- dimensions (longueur / largeur / hauteur) : 18/15,7/11,5 cm

CARACTÉRISTIQUE:

Jouer avec le trieur exerce parfaitement les mains des plus jeunes et aide à développer leur motricité. Il ne suffit pas de faire correspondre les blocs à la tour appropriée - vous devez également les manipuler pour passer à travers les obstacles qui dépassent sur les tours. Une coccinelle colorée stimule l'imagination et la créativité. Jouer avec des blocs assortis aide parfaitement à former le sens de la concentration et la capacité de penser logiquement. C'est aussi un excellent moyen de pratiquer la patience.

INCLUS

- coccinelle
- 16 briques

RÈGLES POUR UNE UTILISATION SÉCURISÉE :

- Avant chaque partie, vérifiez l'état du trieur
- Ne forcez pas l'élément.

AVERTISSEMENTS

- Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.
- Le produit contient des pièces qui peuvent être avalées, provoquer un étouffement ou des blessures.
- Les produits sont impropres à la consommation.
- Ne pas exposer aux intempéries et au feu.
- Utiliser comme prévu.
- Ne pas ignorer les recommandations d'âge de l'utilisateur.
- Ne pas utiliser un produit endommagé.
- Un adulte est requis pour le montage.
- Ne rangez pas les pièces non assemblées où les enfants peuvent les atteindre
- L'emballage n'est pas un jouet. Le jouet doit être déballé par un adulte et l'emballage et ses fragments retirés de la portée de l'enfant.



ES

Señoras y señores, ¡gracias por adquirir nuestro producto!

Antes de usar, lea las siguientes instrucciones para el correcto uso del producto. Mantenga estas instrucciones en futuro y seguir sus recomendaciones, ya que su incumplimiento puede poner en peligro la vida o la salud.

Importante: ¡GUARDE PARA EL FUTURO!

- Léalo completamente antes de usarlo y siga todas las instrucciones del manual.
- No utilice el producto si alguna pieza falta o está dañada.
- Por favor conserve este manual para referencias futuras.

ESPECIFICACIÓN:

- material: madera
- dimensiones (largo/ancho/alto): 18/15,7/11,5 cm

CARACTERÍSTICA:

Jugar con el clasificador ejercita perfectamente las manos de los más pequeños y ayuda a desarrollar su motricidad. No es suficiente hacer coincidir los bloques con la torre adecuada, también debe manipularlos para atravesar los obstáculos que sobresalen de las torres. Una mariquita colorida estimula la imaginación y la creatividad. Jugar con bloques iguales ayuda perfectamente a entrenar el sentido de la concentración y la capacidad de pensar lógicamente. También es una gran manera de practicar la paciencia.

INCLUIDO

- mariquita
- 16 ladrillos

REGLAS PARA UN USO SEGURO:

- Antes de cada juego, verifique el estado del clasificador.
- No fuerce el elemento.

ADVERTENCIAS

- No apto para niños menores de 3 años.
- El producto contiene piezas que pueden tragarse, provocar asfixia o lesiones.
- Los productos no son aptos para el consumo.
- No exponer a las inclemencias del tiempo y al fuego.
- Utilizar según lo previsto.
- No ignorar las recomendaciones de edad del usuario.
- No utilice un producto dañado.
- Se requiere un adulto para el montaje.
- No guarde las piezas desmontadas al alcance de los niños.
- El embalaje no es un juguete. El juguete debe ser desempacado por un adulto, y el empaque y sus fragmentos deben ser retirados del alcance del niño.



IT

Signore e signori, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di iniziare a utilizzare, leggere le seguenti istruzioni per il corretto utilizzo del prodotto. Si prega di conservare queste istruzioni futuro e seguire le sue raccomandazioni, poiché il mancato rispetto può mettere in pericolo la vita o la salute.

Importante: MANTIENI PER IL FUTURO!

- Si prega di leggerlo completamente prima dell'uso e seguire tutte le istruzioni nel manuale.
- Non utilizzare il prodotto se qualche parte è mancante o danneggiata.
- Si prega di conservare questo manuale per riferimento futuro.

SPECIFICA:

- materiale: legno
- dimensioni (lunghezza/larghezza/altezza): 18/15,7/11,5 cm

CARATTERISTICA:

Giocare con il selezionatore esercita perfettamente le mani dei più piccoli e aiuta a sviluppare le loro capacità motorie. Non è sufficiente abbinare i blocchi alla torre appropriata: devi anche manipolarli per superare gli ostacoli che sporgono sulle torri. Una coccinella colorata stimola l'immaginazione e la creatività. Giocare con i blocchi corrispondenti aiuta perfettamente ad allenare il senso di concentrazione e la capacità di pensare in modo logico. È anche un ottimo modo per esercitare la pazienza.

INCLUSO

- coccinella
- 16 mattoni

REGOLE PER UN UTILIZZO SICURO:

- Prima di ogni partita, controllare lo stato del selezionatore
- Non forzare l'elemento.

AVVERTENZE

- Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni.
- Il prodotto contiene parti che possono essere ingerite, causare soffocamento o lesioni.
- I prodotti sono inadatti al consumo.
- Non esporre a condizioni meteorologiche avverse e al fuoco.
- Utilizzare come previsto.
- Non ignorare le raccomandazioni sull'età dell'utente.
- Non utilizzare un prodotto danneggiato.
- Per il montaggio è necessario un adulto.
- Non conservare le parti smontate dove i bambini possono raggiungerle
- La confezione non è un giocattolo. Il giocattolo deve essere disimballato da un adulto e l'imballaggio e i suoi frammenti devono essere rimossi dalla portata del bambino.



RO

Doamnelor și domnilor, vă mulțumim că ați cumpărat produsul nostru!
Înainte de a începe utilizarea, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni
pentru utilizarea corectă a produsului. Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni
viitor și să urmați recomandările sale, deoarece nerespectarea poate pune în pericol viața sau sănătatea.

Important: PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE!

- Vă rugăm să îl citiți complet înainte de utilizare și să urmați toate instrucțiunile din manual.
- Nu utilizați produsul dacă lipsește sau este deteriorat vreun element.
- Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare.

SPECIFICAȚIE:

- material: lemn
- dimensiuni (lungime / latime / înălțime): 18/15,7/11,5 cm

CARACTERISTICĂ:

Jocul cu sortator exersează perfect mâinile celor mai tineri și ajută la dezvoltarea abilităților motorii. Nu este suficient să potriviți blocurile cu turnul corespunzător - trebuie, de asemenea, să le manipulați pentru a trece prin obstacolele care ies pe turnuri. O gărgăriță colorată stimulează imaginația și creativitatea. Jocul cu blocuri de potrivire ajută perfect la antrenarea simțului de concentrare și a capacității de a gândi logic. Este, de asemenea, o modalitate excelentă de a exersa răbdarea.

INCLUS

- buburuza
- 16 caramizi

REGULI DE UTILIZARE SIGURANȚA:

- Înainte de fiecare joc, verificați starea sortatorului
- Nu forțați elementul.

AVERTIZĂRI

- Nu este potrivit pentru copiii sub 3 ani.
- Produsul conține părți care pot fi înghițite, pot provoca sufocare sau răni.
- Produsele sunt improprii pentru consum.
- Nu expuneți la condiții meteorologice dure și la foc.
- Utilizați conform destinației.
- Nu ignorați recomandările de vârstă ale utilizatorului.
- Nu utilizați un produs deteriorat.
- Pentru asamblare este necesar un adult.
- Nu depozitați piesele neasamblate în locuri unde copiii pot ajunge la ele
- Ambalajul nu este o jucărie. Jucăria trebuie despachetată de un adult, iar ambalajul și fragmentele sale trebuie îndepărtate de la îndemâna copilului.



HU

Hölgyeim és Uraim, köszönjük, hogy megvásárolták a termékünket!
A használat megkezdése előtt olvassa el az alábbi utasításokat
a termék helyes használatához. Kérjük, tartsa be ezeket az utasításokat
és a jövőbeni ajánlások betartása, mivel a be nem tartás életet vagy egészséget veszélyeztethet.

Fontos: A JÖVŐRE VONATKOZZ!

- Használat előtt olvassa el teljesen, és kövesse a kézikönyvben található összes utasítást.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része hiányzik vagy sérült.
- Kérjük, tartsa meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából.

LEÍRÁS:

- anyaga: fa
- méretek (hossz / szélesség / magasság): 18/15,7/11,5 cm

JELLEGZETES:

A válogatóval való játék tökéletesen megmozgatja a legkisebbek kezét, és segíti motorikus készségeik fejlesztését. Nem elég a blokkokat a megfelelő toronyhoz illeszteni – manipulálni is kell őket, hogy áthaladjunk a tornyokon kiálló akadályokon. A színes katicabogár serkenti a képzeletet és a kreativitást. A megfelelő kockákkal való játék tökéletesen segíti a koncentráció és a logikus gondolkodás képességét. Ez is egy nagyszerű módja a türelem gyakorlásának.

BELEÉRTVE

- katicabogár
- 16 tégl

SZABÁLYOK A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATHOZ:

- Minden játék előtt ellenőrizze a válogató állapotát
- Ne erőltesse az elemet.

FIGYELMEZTETÉSEK

- 3 év alatti gyermekek számára nem alkalmas.
- A termék lenyelhető, fulladást vagy sérülést okozó részeket tartalmaz.
- A termékek fogyasztásra alkalmatlanok.
- Ne tegye ki zord időjárási viszonyoknak és tűznek.
- Rendeltetésszerűen használja.
- Ne hagyja figyelmen kívül a felhasználó életkori ajánlásait.
- Ne használjon sérült terméket.
- Az összeszereléshez felnőtt személy szükséges.
- Ne tárolja az össze nem szerelt alkatrészeket olyan helyen, ahol gyerekek elérhetik
- A csomagolás nem játék. A játékot felnőttnek kell kicsomagolnia, és a csomagolást és annak töredékeit távolítsa el a gyermektől.



SK

Dámy a páni, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu!
Pred použitím si prečítajte nasledujúce pokyny
pre správne použitie produktu. Uschovajte si prosím tieto pokyny
a bude sa riadiť jeho odporúčaniami, pretože ich nedodržiavanie môže ohroziť život alebo zdravie.

Dôležité: UCHOVÁVAJTE BUDÚCNOSŤ!

- Pred použitím si ho prosím dôkladne prečítajte a postupujte podľa všetkých pokynov v príručke.
- Nepoužívajte výrobok, ak niektorá jeho časť chýba alebo je poškodená.
- Tento návod si uschovajte pre budúce použitie.

ŠPECIFIKÁCIA:

- materiál: drevo
- rozmery (dĺžka / šírka / výška): 18/15,7/11,5 cm

CHARAKTERISTIKA:

Hra s triedičom dokonale precvičí ručičky najmenších a pomáha pri rozvoji ich motoriky. Nestačí priradiť bloky k príslušnej veži – musíte s nimi aj manipulovať, aby ste prešli cez prekážky vyčnievajúce na vežiach. Farebná lienka podnecuje fantáziu a kreativitu. Hra so zodpovedajúcimi blokmi dokonale pomáha trénovať zmysel pre koncentráciu a schopnosť logicky myslieť. Je to tiež skvelý spôsob, ako si precvičiť trpezlivosť.

VRÁTANE

- lienka
- 16 tehál

PRAVIDLÁ BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA:

- Pred každou hrou skontrolujte stav triedičky
- Netlačte na prvok silou.

UPOZORNENIA

- Nevhodné pre deti do 3 rokov.
- Výrobok obsahuje časti, ktoré je možné prehltnúť, spôsobiť udusenie alebo zranenie.
- Výrobky nie sú vhodné na spotrebu.
- Nevystavujte drsným poveternostným podmienkam a ohňu.
- Používajte podľa určenia.
- Neignorujte odporúčania týkajúce sa veku používateľa.
- Nepoužívajte poškodený výrobok.
- Na montáž je potrebná dospelá osoba.
- Neskladujte nezmontované diely tam, kde na ne môžu dosiahnuť deti
- Obal nie je hračka. Hračku by mal vybrať dospelý a obal a jeho časti odstrániť z dosahu dieťaťa.



ET

Daamid ja härrad, aitäh meie toote ostmise eest!
Enne kasutamist lugege palun järgmisi juhiseid
toote õige kasutamiseks. Hoidke neid juhiseid peal
ja järgida selle soovitusi, kuna mittevastavus võib ohustada elu või tervist.

Tähtis: hoidke tulevikuks!

- Palun lugege see enne kasutamist täielikult läbi ja järgige kõiki juhiseid.
- Ärge kasutage toodet, kui mõni osa puudub või on kahjustatud.
- Hoidke seda juhendit edaspidiseks kasutamiseks.

SPETSIFIKATSIOON:

- materjal: puit
- mõõdud (pikkus / laius / kõrgus): 18/15,7/11,5 cm

KARAKTERISTIK:

Sorteerijaga mängimine treenib suurepäraselt kõige väiksemate käsi ja aitab arendada motoorseid oskusi. Ei piisa klotside sobitamisest vastava torniga – tornidel väljaulatuvatest takistustest läbisaamiseks tuleb neid ka manipuleerida. Värviline lepatriinu ergutab kujutlusvõimet ja loovust. Sobivate klotsidega mängimine aitab suurepäraselt treenida keskendumistunnet ja loogilise mõtlemise võimet. See on ka suurepärase viisi kannatlikkuse harjutamiseks.

KAASAS

- lepatriinu
- 16 tellist

REEGLID OHUTUKS KASUTAMISEKS:

- Enne iga mängu kontrolli sorteerija seisukorda
- Ärge suruge elementi jõuga.

HOIATUSED

- Ei sobi alla 3-aastastele lastele.
- Toode sisaldab osi, mida saab alla neelata, põhjustada lämbumist või vigastusi.
- Tooted on tarbimiseks kõlbmatud.
- Ärge jätke karmide ilmastikutingimuste ja tule kätte.
- Kasutage ettenähtud viisil.
- Ärge ignoreerige kasutaja vanuse soovitusi.
- Ärge kasutage kahjustatud toodet.
- Kokkupanemiseks on vajalik täiskasvanu.
- Ärge hoidke kokkupanemata osi lastele kättesaamatus kohas
- Pakend ei ole mänguasi. Täiskasvanu peaks mänguasja lahti pakkima ning pakend ja selle killud lapse käeulastusest eemaldama.



LT

Ponios ir ponai, ačiū, kad įsigijote mūsų produktą!
Prieš pradėdami naudoti, perskaitykite šias instrukcijas
už teisingą produkto naudojimą. Laikykitės šias instrukcijas
laikytis jos rekomendacijų, nes nesilaikymas gali pakenkti gyvybei ar sveikatai.

Svarbu: SAUGOKITE ATEITIES!

- Prieš naudojimą perskaitykite jį ir vykdykite visas instrukcijas.
- Nenaudokite gaminio, jei trūksta ar yra pažeista kuri nors dalis.
- Prašome pasilikti šį vadovą, kad galėtumėte sužinoti ateityje.

SPECIFIKACIJA:

- medžiaga: mediena
- matmenys (ilgis / plotis / aukštis): 18/15,7/11,5 cm

CHARAKTERISTIKA:

Žaidimas su rūšiotoju puikiai mankština mažiausio rankas ir padeda lavinti motoriką. Neužtenka priderinti kaladėlių prie atitinkamo bokšto – reikia ir jais manipuliuoti, kad pravažiuotum ant bokštų kyšančias kliūtis. Spalvinga boružėlė žadina vaizduotę ir kūrybiškumą. Žaidimas su derančiomis kaladėlėmis puikiai padeda lavinti susikaupimo jausmą ir gebėjimą logiškai mąstyti. Tai taip pat puikus būdas lavinti kantrybę.

ĮSKAITANT

- boružėlė
- 16 plytų

SAUGAUS NAUDOJIMO TAISYKLĖS:

- Prieš kiekvieną žaidimą patikrinkite rūšiotojo būklę
- Nespauskite elemento jėga.

ĮSPĖJIMAI

- Netinka vaikams iki 3 metų amžiaus.
- Gaminyje yra dalių, kurias galima praryti, užspringti arba susižaloti.
- Produktai netinkami vartoti.
- Saugokite nuo atšiaurių oro sąlygų ir ugnies.
- Naudokite pagal paskirtį.
- Neignoruokite vartotojo amžiaus rekomendacijų.
- Nenaudokite pažeisto gaminio.
- Surinkimui reikalingas suaugęs asmuo.
- Nelaikykite nesurinktų dalių ten, kur jas galėtų pasiekti vaikai
- Pakuotė nėra žaislas. Žaislą turi išpakuoti suaugęs asmuo, o pakuotę ir jos fragmentus pašalinti vaikui nepasiekiamoje vietoje.



LV

Dāmas un kungi, paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!
Pirms sākat lietot, lūdz, izlasiet šīs instrukcijas
par pareizu produkta lietošanu. Lūdz, saglabāiet šos norādījumus
un ievērot tās ieteikumus, jo noteikumu neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

Svarīgi: Ietaupiet nākotni!

- Pirms lietošanas izlasiet to un izpildiet visus norādījumus.
- Nelietojiet produktu, ja kādas daļas trūkst vai tā ir bojāta.
- Lūdz, saglabāiet šo rokasgrāmatu turpmākai izmantošanai.

SPECIFIKĀCIJA:

- materiāls: koks
- izmēri (garums / platums / augstums): 18/15,7/11,5 cm

RAKSTUROJUMS:

Spēlēšanās ar šķirotāju lieliski vingrina mazāko rociņas un palīdz attīstīt motoriku. Nepietiek ar bloku pieskaņošanu atbilstošajam tornim – ar tiem ir arī jāmanipulē, lai tiktu cauri torņos izvirzītajiem šķēršļiem. Krāsaina mārīte rosina iztēli un radošumu. Spēlēšanās ar pieskaņotiem blokiem lieliski palīdz trenēt koncentrēšanās sajūtu un spēju domāt loģiski. Tas ir arī lielisks veids, kā praktizēt pacietību.

IEKLAUTS

- mārīte
- 16 ķieģeļi

DROŠAS LIETOŠANAS NOTEIKUMI:

- Pirms katras spēles pārbaudiet šķirotāja stāvokli
- Nespiediet elementu ar spēku.

BRĪDINĀJUMI

- Nav piemērots bērniem līdz 3 gadu vecumam.
- Produkts satur daļas, kuras var norīt, izraisīt aizrīšanās vai savainojumus.
- Produkti nav derīgi patēriņam.
- Nepakļaujiet skarbiem laikapstākļiem un uguni.
- Izmantojiet, kā paredzēts.
- Neignorējiet lietotāja vecuma ieteikumus.
- Neizmantojiet bojātu produktu.
- Montāžai nepieciešams pieaugušais.
- Neglabāiet nesamontētas detaļas vietās, kur tās var aizsniegt bērni
- Iepakojums nav rotaļlieta. Rotaļlieta jāizpako pieaugušajam, un iepakojums un tā fragmenti jāizņem bērnam nepieejamā vietā.



UK

Пані та панове, дякуємо за придбання нашого продукту!
Перед початком використання, будь ласка, прочитайте наступні інструкції
для правильного використання продукту. Будь ласка, дотримуйтесь цих інструкцій
і слідувати його рекомендаціям, оскільки недотримання може загрожувати життю чи здоров'ю.

Важливо: ТРИМАЙТЕ НА МАЙБУТНЄ!

- Будь ласка, прочитайте його повністю перед використанням і дотримуйтесь усіх вказівок у посібнику.
- Не використовуйте виріб, якщо якась деталь відсутня або пошкоджена.
- Зберігайте цей посібник для подальшого використання.

СПЕЦИФІКАЦІЯ:

- матеріал: дерево
- розміри (довжина / ширина / висота): 18/15,7/11,5 см

ХАРАКТЕРИСТИКА:

Гра з сортером відмінно тренує ручки найменших і допомагає розвивати моторику. Недостатньо підібрати блоки до відповідної вежі - вам також потрібно маніпулювати ними, щоб пройти через перешкоди, що виступають на вежах. Різнобарвне сонечко стимулює уяву та творчі здібності. Гра з відповідними кубиками чудово допомагає тренувати концентрацію та здатність мислити логічно. Це також чудовий спосіб потренуватися в терпінні.

ВКЛЮЧЕНО

- сонечко
- 16 цеглин

DROŠAS LIETOŠANAS NOTEIKUMI:

- Pirms katras spēles pārbaudiet šķirotāja stāvokli
- Nespiédiet elementu ar spēku.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Не підходить для дітей віком до 3 років.
- Виріб містить частини, які можна проковтнути, спричинити задуху чи травму.
- Продукція непридатна до споживання.
- Не піддавайте впливу несприятливих погодних умов і вогню.
- Використовувати за призначенням.
- Не ігноруйте вікові рекомендації користувача.
- Не використовуйте пошкоджений продукт.
- Для складання потрібен дорослий.
- Не зберігайте розібрані частини в місцях, доступних для дітей
- Упаковка не іграшка. Розпаковувати іграшку повинен дорослий, а упаковку та її фрагменти прибрати в недоступне для дитини місце.



Дами и господа, благодарим ви, че закупихте нашия продукт!

Моля, прочетете следните инструкции преди употреба за правилно използване на продукта. Моля, дръжте това ръководство включено бъдеще и да спазва препоръките му, тъй като неспазването им може да представлява заплаха за живота или здравето.

Важно: ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!

- Моля, прочетете изцяло преди употреба и следвайте всички инструкции в ръководството.
- Не използвайте продукта, ако някоя част липсва или е повредена.
- Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки.

СПЕЦИФИКАЦИЯ:

- материал: дърво
- размери (дължина / ширина / височина): 18/15.7/11.5см

ХАРАКТЕРИСТИКА:

Играта със сортера тренира отлично ръчичките на най-малките и спомага за развитието на двигателните им умения. Не е достатъчно да съпоставите блоковете с подходящата кула - вие също трябва да ги манипулирате, за да преминете през препятствията, стърчащи на кулите. Цветната калинка стимулира въображението и креативността. Играта със съвпадащи блокове идеално помага за трениране на чувството за концентрация и способността за логично мислене. Това също е чудесен начин да практикувате търпение.

ВКЛЮЧЕНО

- калинка
- 16 тухли

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА:

- Преди всяка игра проверявайте състоянието на сортера
- Не насилвайте елемента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Не е подходящ за деца под 3 години.
- Продуктът съдържа части, които могат да бъдат погълнати, да причинят задавяне или нараняване.
- Продуктите са негодни за консумация.
- Не излагайте на сурови атмосферни условия и огън.
- Използвайте по предназначение.
- Не пренебрегвайте възрастовите препоръки на потребителя.
- Не използвайте повреден продукт.
- Необходим е възрастен за монтаж.
- Не съхранявайте несглобени части, където децата могат да ги достигнат
- Опаковката не е играчка. Играчката трябва да се разопакова от възрастен, а опаковката и нейните фрагменти да се отстранят от обсега на детето.



Dame i gospodo, zahvaljujemo vam što ste kupili naš proizvod!
Prije uporabe pročitajte sljedeće upute
za pravilnu upotrebu proizvoda. Molimo vas da zadržite ovaj priručnik
budućnost i pridržavati se njegovih preporuka, jer nepoštivanje istih može predstavljati prijetnju životu ili zdravlju.

Važno: SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU!

- Prije uporabe u potpunosti pročitajte i slijedite sve upute u priručniku.
- Ne koristite proizvod ako bilo koji dio nedostaje ili je oštećen.
- Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu.

SPECIFIKACIJA:

- materijal: drvo
- dimenzije (duljina / širina / visina): 18/15,7/11,5 cm

KARAKTERISTIKA:

Igra s sorterom savršeno vježba ruke najmlađih i pomaže u razvoju njihove motorike. Nije dovoljno uskladiti blokove s odgovarajućim tornjem - također morate njima manipulirati da prođu kroz prepreke koje strše na tornjevima. Šarena bubamara potiče maštu i kreativnost. Igra s odgovarajućim blokovima savršeno pomaže u treniranju osjećaja koncentracije i sposobnosti logičnog razmišljanja. To je također odličan način vježbanja strpljenja.

UKLJUČENO

- bubamara
- 16 cigli

PRAVILA ZA SIGURNU UPOTREBU:

- Prije svake utakmice provjerite stanje sortirača
- Nemojte forsirati element.

UPOZORENJA

- Nije prikladno za djecu mlađu od 3 godine.
- Proizvod sadrži dijelove koji se mogu progutati, uzrokovati gušenje ili ozljedu.
- Proizvodi su neprikladni za konzumaciju.
- Ne izlažite oštrim vremenskim uvjetima i vatri.
- Koristite prema namjeni.
- Ne zanemarite dobne preporuke korisnika.
- Nemojte koristiti oštećeni proizvod.
- Za montažu je potrebna odrasla osoba.
- Nemojte skladištiti nesastavljene dijelove na mjestima gdje ih djeca mogu dohvatiti
- Ambalaža nije igračka. Igračku treba raspakirati odrasla osoba, a ambalažu i njezine dijelove ukloniti izvan dohvata djeteta.



SV

Mina damer och herrar, tack för att ni köpte vår produkt!

Läs följande instruktioner före användning för korrekt användning av produkten. Behåll denna manual på framtid och att följa dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa dem kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa.

Viktigt: BEHÅLL FÖR FRAMTIDA REFERENS!

- Läs igenom hela före användning och följ alla instruktioner i bruksanvisningen.
- Använd inte produkten om någon del saknas eller är skadad.
- Spara denna bruksanvisning för framtida referens.

SPECIFIKATION:

- material: trä
- mått (längd / bredd / höjd): 18/15,7/11,5 cm

KARAKTERISTISK:

Att leka med sorteraren tränar perfekt händerna på de yngsta och hjälper till att utveckla deras motoriska färdigheter. Det räcker inte att matcha blocken till lämpligt torn - du måste också manipulera dem för att passera genom de hinder som sticker ut på tornen. En färgglad nyckelpiga stimulerar fantasi och kreativitet. Att leka med matchande klossar hjälper perfekt att träna upp koncentrationsskänslan och förmågan att tänka logiskt. Det är också ett bra sätt att öva på tålmod.

INGÅR

- nyckelpiga
- 16 tegelstenar

REGLER FÖR SÄKER ANVÄNDNING:

- Före varje spel, kontrollera sorterarens skick
- Tvinga inte elementet.

VARNINGAR

- Ej lämplig för barn under 3 år.
- Produkten innehåller delar som kan sväljas, orsaka kvävning eller skada.
- Produkterna är olämpliga för konsumtion.
- Utsätt inte för svåra väderförhållanden och eld.
- Använd som avsett.
- Ignorera inte användarens åldersrekommendationer.
- Använd inte en skadad produkt.
- En vuxen krävs för montering.
- Förvara inte omonterade delar där barn kan nå dem
- Förpackningen är ingen leksak. Leksaken ska packas upp av en vuxen och förpackningen och dess fragment tas bort från barnets räckhåll.



EL

Κυρίες και κύριοι, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν από τη χρήση για τη σωστή χρήση του προϊόντος. Διατηρήστε αυτό το εγχειρίδιο ενεργό στο μέλλον και να συμμορφωθεί με τις συστάσεις της, διότι η μη συμμόρφωσή με αυτές μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.

Σημαντικό : ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ!

- Διαβάστε πλήρως πριν από τη χρήση και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες στο εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν λείπει ή έχει καταστραφεί κάποιο εξάρτημα.
- Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ:

- υλικό: ξύλο
- διαστάσεις (μήκος / πλάτος / ύψος): 18/15,7/11,5 cm

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΟ ΓΝΩΡΙΣΜΑ:

Το παιχνίδι με τον διαλογέα ασκεί τέλεια τα χέρια των μικρότερων και βοηθά στην ανάπτυξη των κινητικών τους δεξιοτήτων. Δεν αρκεί να ταιριάζετε τα μπλοκ με τον κατάλληλο πύργο - πρέπει επίσης να τα χειριστείτε για να περάσετε μέσα από τα εμπόδια που προεξέχουν στους πύργους. Μια πολύχρωμη πασχαλίτσα διεγείρει τη φαντασία και τη δημιουργικότητα. Το παιχνίδι με ταιριαστά μπλοκ βοηθάει τέλεια στην εκπαίδευση της αίσθησης συγκέντρωσης και της ικανότητας λογικής σκέψης. Είναι επίσης ένας πολύ καλός τρόπος για να εξασκήσετε την υπομονή.

ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ

- είδος κάνθαρου με ωραία πετρά
- 16 τούβλα

ΚΑΝΟΝΕΣ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΗΣ ΧΡΗΣΗ:

- Πριν από κάθε παιχνίδι, ελέγξτε την κατάσταση του διαλογέα
- Μην πιέζετε το στοιχείο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών.
- Το προϊόν περιέχει μέρη που μπορούν να καταποθούν, να προκαλέσουν πνιγμό ή τραυματισμό.
- Τα προϊόντα είναι ακατάλληλα για κατανάλωση.
- Μην εκτίθεστε σε δύσκολες καιρικές συνθήκες και φωτιά.
- Χρησιμοποιήστε όπως προβλέπεται.
- Μην αγνοείτε τις ηλικιακές συστάσεις του χρήστη.
- Μην χρησιμοποιείτε ένα κατεστραμμένο προϊόν.
- Ζητείται ενήλικας για συναρμολόγηση.
- Μην αποθηκεύετε μη συναρμολογημένα μέρη όπου μπορούν να τα φτάσουν τα παιδιά
- Η συσκευασία δεν είναι παιχνίδι. Το παιχνίδι πρέπει να αποσυσκευαστεί από έναν ενήλικα και η συσκευασία και τα θραύσματά του να αφαιρεθούν από το παιδί.

